

北海道大学 入試問題の利用について

北海道大学学務部入試課

本学では、入試問題の利用については特に制限を設けておりませんが、以下の条件に留意の上、適切にご使用願います。

- ① 本学入試問題の著作権は、北海道大学に帰属します。
- ② 入試問題を利用する団体等が、出典を明示すること、責任の所在を明確にすることが必要です。
- ③ 本学試験問題を原本どおり使用できない場合には、改変したことを必ず明示願います。
- ④ 二次利用する場合において、問題に引用されている作品等がある場合には、使用する団体等が責任をもって、本学に対してではなくそれぞれの著作権者（作品の著者等）に対して、著作権処理を行っていただく必要があります。
- ⑤ 解答・解説等を独自に作成・掲載するに当たっては、閲覧される方が「本学が公表している解答例・解説」と誤解してしまうことがないように、掲載方法等についてご配慮願います。

【問い合わせ先】

北海道大学学務部入試課

〒060-0817 札幌市北区北17条西8丁目

TEL : 011-706-7484 FAX : 011-706-7488

フランス語

12:30~14:00

解答上の注意

1. 試験開始の合図があるまで、この問題紙を開いてはならない。
2. 問題紙は8ページある。
3. 解答用紙は

解答用紙番号
フランス語0-1

 ,

解答用紙番号
フランス語0-2

 ,

解答用紙番号
フランス語0-3

 の
3枚である。
4. 解答用紙は3枚とも必ず提出せよ。
5. 受験番号および座席番号(上下2箇所)は、監督者の指示に従って、すべての解答用紙の指定された箇所に必ず記入せよ。
6. 解答はすべて解答用紙の指定された欄に記入せよ。
7. 必要以外のことを解答用紙に書いてはならない。
8. 問題紙の余白は下書きに使用してもさしつかえない。
9. 下書き用紙は回収しない。

1 以下の文章を読み、下線部①～⑤を日本語に訳しなさい。

Quand j'étais gamin, nous n'avions pas la télévision à la maison. Pourtant, ma grand-mère et tous mes copains avaient la leur. ① Ils passaient les fins d'après-midi et les soirées devant les feuilletons et les films dont je ne voyais que de petits morceaux. Mais mon père détestait ça. Il préférait la lecture. ② Dans la maison, il y avait des étagères chargées de livres partout et des sièges confortables pour s'enfoncer avec un épais roman. C'était la fin des années 1970 : les lampes étaient en plastique, les jupes courtes et les téléviseurs allumés tous les soirs. Sauf chez moi.

Un jour, alors que j'allais avoir douze ans, toute la famille était réunie à table pour le repas du soir, c'est-à-dire ma mère et moi, puis notre chien, Moustique, sans doute allongé près du four encore chaud. Mon père s'est levé de sa chaise et a déclaré, d'un ton solennel :

- Magali mon cœur, Baudouin mon grand, j'ai une grande nouvelle à vous annoncer : demain, j'irai au magasin d'électroménager acheter un téléviseur.

Comme je le regardais, les yeux ronds comme des assiettes et la bouche ouverte, il a continué :

- Oui, tu m'as bien entendu, Baudouin. Et tu peux m'accompagner, si tu veux.

③ Tous les poils de sa moustache semblaient dressés pour souligner l'importance de ses paroles. Je n'ai jamais su pourquoi il avait changé d'avis ce soir-là. Mais j'étais trop content de sa décision pour m'en tracasser. Il s'est rassis, a saisi couteau et fourchette pour achever, dans un silence bruyant, son poulet, sa compote de pommes et sa purée de pommes de terre. Et avec ça un bon demi-litre de bière brune.

(...)

④ Le lendemain, mon père installait la télévision dans le salon, face au grand canapé en faux cuir beige. Il n'y avait pas besoin de l'allumer, rien que sa

présence suffisait à me rassurer : notre famille venait d'entrer, enfin, dans la modernité.

Nous avons regardé les informations tous les trois. L'image était en noir et blanc et le présentateur apparaissait deux fois côte à côte mais nous avions l'impression d'assister à un miracle.

⑤ Je me souviens de ce moment comme si c'était hier. Nos trois corps un peu raides dans le canapé, serrés les uns contre les autres, moi entre mon père et ma mère : un instant surgi du passé, qui refuse d'y retourner parce qu'il me fait du bien.

Nicolas Ancion, *La cravate de Simenon*, Didier, 2012, pp. 9-11.

2

以下の文章を日本語で15行以内(350～400字程度)に要約しなさい。

※この部分は、著作権保護の理由により非表示としています。

出典： Laure Gamaury, « JO de Paris 2024 : Une avancée pour l'égalité femme-homme dans le sport, vraiment ? », *20 minutes*, le 24 janvier 2024.

https://www.20minutes.fr/sport/jo_2024/4053109-20240124-jo-paris-2024-avancee-egalite-femme-homme-sport-vraiment

[2024年8月26日参照]

※この部分は、著作権保護の理由により非表示としています。

出典： Laure Gamaury, « JO de Paris 2024 : Une avancée pour l'égalité femme-homme dans le sport, vraiment ? », *20 minutes*, le 24 janvier 2024.

https://www.20minutes.fr/sport/jo_2024/4053109-20240124-jo-paris-2024-avancee-egalite-femme-homme-sport-vraiment

[2024年8月26日参照]

※この部分は、著作権保護の理由により非表示としています。

出典： Laure Gamaury, « JO de Paris 2024 : Une avancée pour l'égalité femme-homme dans le sport, vraiment ? », *20 minutes*, le 24 janvier 2024.

https://www.20minutes.fr/sport/jo_2024/4053109-20240124-jo-paris-2024-avancee-egalite-femme-homme-sport-vraiment

[2024年8月26日参照]

※この部分は、著作権保護の理由により非表示としています。

出典： Laure Gamaury, « JO de Paris 2024 : Une avancée pour l'égalité femme-homme dans le sport, vraiment ? », *20 minutes*, le 24 janvier 2024.

https://www.20minutes.fr/sport/jo_2024/4053109-20240124-jo-paris-2024-avancee-egalite-femme-homme-sport-vraiment

[2024年8月26日参照]

3 次の全文をフランス語に訳しなさい。

近年、情報技術の発展により、多くの企業がテレワーク(télétravail)を認め、社員は自宅やカフェなど彼らが選んだ場所で働くことができるようになってい
る。この変化によって通勤時間が減少し、働く環境の柔軟性も向上した。企業は
オフィスの規模を小さくし、その管理費を縮小できる。将来、更なるテレワーク
の普及は、都市部の過密状態を緩和し、環境負荷を軽減するなど社会問題の解決
にも貢献するだろう。

